



**MAJLIS UGAMA ISLAM**  
*ISLAMIC RELIGIOUS COUNCIL*  
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

**PERINTAH SIJIL HALAL DAN LABEL HALAL, 2005**  
*HALAL CERTIFICATE AND HALAL LABEL ORDER, 2005*

**PERMOHONAN PERUBAHAN SIJIL HALAL / PERMIT HALAL**  
*APPLICATION FOR CHANGES UNDER HALAL CERTIFICATE / HALAL PERMIT*

Seksyen A  
*Section A*

**1. Jenis Permohonan / Type of Application**

Sila tanda yang berkenaan. Pemohon boleh memohon kedua-duanya jika bersesuaian.  
*Please tick where appropriate. Applicants may apply for both if relevant.*

Sijil Halal  
*Halal Certificate*

Permit Halal  
*Halal Permit*

**2. Jenis Perniagaan / Type of Business**

Sila tanda yang berkenaan sahaja. *Please tick where appropriate.*

**i. Penyediaan Makanan / Food Preparation**

  
  
  
  
  
  

Restoran / Kafe  
*Restaurant / Cafe*  
Dapur Katering  
*Catering Kitchen*  
Dapur Rumah  
*Home Kitchen*  
Kiosk Makanan  
*Food Kiosk*  
Gerai Tetap  
*Permanent Stall*  
Kantin  
*Canteen*

  
  
  
  

Medan Selera  
*Foodcourt*  
Dapur Pusat  
*Central Kitchen*  
Dapur Pusat Rumah  
*Home Central Kitchen*  
Premis Bergerak  
*Hawker Stalls*  
Gerai Jangka Pendek  
*Short-term Stalls*

**ii. Produk / Products**

  
  
  

Produk Makanan  
*Food Products*  
Produk Perubatan  
*Pharmaceutical Products*  
Tambahan Kesihatan  
*Health Supplements*  
Barang Gunaan  
*Consumer Goods*

  
  

Vendor Makanan  
*Food Vendor*  
Ubat Tradisional  
*Traditional Medicine*  
Kosmetik  
*Cosmetics*

**iii. Perkhidmatan (Logistik) / Services (Logistics)**

Penggodangan  
*Warehousing*

Pengangkutan  
*Transportation*

Peruncitan  
*Retailing*

Seksyen B  
Section B

**1. Butir-butir tempat perniagaan / Particulars of the place of business**

Nama Syarikat / Perusahaan <i>Name of Company / Enterprise</i>	
Nama Perniagaan (jika berlainan daripada Nama Syarikat / Perusahaan) <i>Name of Business (if it differs from Name of Company / Enterprise)</i>	
Alamat Tempat Perniagaan <i>Address of Place of Business</i>	
Bilangan Sijil Pendaftaran Perniagaan <i>Business Registration Certificate No.</i>	Tanda Perniagaan (jika ada) <i>Business Trademark (if any)</i>
No. Rujukan Sijil Halal / Permit Halal <i>Halal Certificate / Halal Permit No.</i>	

**2. Butir-Butir pemilik / Particulars of the owners**

Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		
No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>		Alamat Emel <i>Email Address</i>
No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>		No. Telefon Pejabat <i>Office Telephone No.</i>

**3. Penyelia Halal yang berdaftar**  
*Registered Halal Supervisors*

<b>Bil. No.</b>	<b>Nama Name</b>	<b>No. KP / Pasport IC / Passport No.</b>	<b>No. Rujukan Sijil Tauliah Credential Certificate No.</b>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

**Seksyen C**  
*Section C*

**1. Jenis Perubahan (jika ada) / Type of Changes (if any)**

Sila tanda yang berkenaan. Pemohon boleh menanda lebih daripada satu.  
*Please tick where appropriate. Applicants may tick more than one.*

	Menu Makanan / Minuman <i>Food / Drink menu</i>	
	Produk <i>Products</i>	
	Bahan Ramuan/ Awalan <i>Ingredients</i>	
	Nama Syarikat <i>Company Name</i>	Sila isikan perkara 2.1 <i>Please complete item 2.1</i>
	Nama perniagaan <i>Name of Business</i>	Sila isikan perkara 2.2 <i>Please complete item 2.2</i>
	Alamat Tempat Perniagaan (Pemegang Permit sahaja) <i>Address of Business Place (Permit Holders only)</i>	Sila isikan perkara 2.3 <i>Please complete item 2.3</i>
	Pemilik Syarikat <i>Company's Owner</i>	Sila isikan perkara 2.4 <i>Please complete item 2.4</i>
	Penyelia Halal <i>Halal Supervisor</i>	Sila isikan Seksyen D <i>Please complete Section D</i>

**2. Butir-butir perubahan yang dipohonkan / *Particulars of changes in request.***  
 Sila isi yang berkenaan / *Please fill in where applicable.*

2.1 Nama Syarikat / Perusahaan baru <i>2.1 New Name of Company / Enterprise</i>
--

2.2 Nama Perniagaan baru <i>2.2 New Name of Business</i>
---

2.3 Alamat Tempat Perniagaan baru <i>2.3 New Address of Place of Business</i>
--

<b>2.4 Pemilik Syarikat Baru</b> <i>2.4 New Company's Owner</i>		
Nama penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Uagama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		
No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>		Alamat Emel <i>Email Address</i>
No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>		No. Telefon Pejabat <i>Office Telephone No.</i>

Seksyen D  
Section D

**1.1 Penyelia Halal Baru / New Halal Supervisor**

Nama Penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>

**1.2 Penyelia Halal Baru / New Halal Supervisor**

Nama Penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>

Jika lebih daripada 2 orang Penyelia Halal, sila pohonkan dengan mengisi borang tambahan (H1).  
*If there are more than 2 Halal Supervisors, kindly request and fill in the supplementary forms (H1).*

<b>2.1. Penyelia Halal yang dikeluarkan / Halal Supervisor to be omitted</b>		
Nama Penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>
Sebab dikeluarkan <i>Reason of omission</i>		

<b>2.2. Penyelia Halal yang dikeluarkan / Halal Supervisor to be omitted</b>		
Nama Penuh, termasuk nama lain (seperti dalam Kad Pengenalan / Pasport) <i>Full name, including aliases (as shown in Identity Card / Passport)</i>		
No. Kad Pengenalan / Pasport <i>Identity Card / Passport No.</i>		Warna <i>Colour</i>
Warganegara <i>Nationality</i>		Jantina <i>Gender</i>
Ugama <i>Religion</i>	Bangsa <i>Race</i>	Puak <i>Ethnicity</i>
Alamat Kediaman <i>Home Address</i>		No. Telefon Bimbit <i>Mobile Telephone No.</i>
		No. Telefon Rumah <i>Home Telephone No.</i>
Sebab dikeluarkan <i>Reason of omission</i>		

Jika ruang tidak mencukupi, sila gunakan borang tambahan (H2).  
*If the space provided is inadequate, kindly use the supplementary forms (H2).*

Seksyen E  
Section E

**Pengisytiharan**  
**Declaration**

Saya / Kami mengaku bahawa segala keterangan dan maklumat yang dinyatakan di dalam borang yang dihadapkan adalah benar.

*I / We hereby declare that all particulars and information stated in this form are true.*

Nama dan tandatangan Pemilik / Pemilik-Pemilik  
*Name and Signatures of Owner / Owners*

	Nama <i>Name</i>	Tandatangan <i>Signature</i>
1.	.....	.....
2.	.....	.....
3.	.....	.....
4.	.....	.....
5.	.....	.....
6.	.....	.....
7.	.....	.....
8.	.....	.....
9.	.....	.....
10.	.....	.....

Tarikh:

*Date:* ..... (Hijrah)

Bersamaan:

*Corresponding to:* ..... (Masihi)

**UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA**

*For office use only*

.....  
.....  
.....

Meterai / Seal

Bil. Fail:

*File No.:* .....

Tarikh:

*Date:* ..... (Hijrah)

Bersamaan:

*Corresponding to:* ..... (Masihi)

**Ketua Bahagian Kawalan Makanan Halal**

*Head of Halal Food Control Division*